



**Consolato Generale d'Italia
Monaco di Baviera**

**RICHIESTA DI TRASCRIZIONE DI SENTENZA STRANIERA DI DIVORZIO
DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI ATTO DI NOTORIETÀ
ANTRAG AUF ANERKENNUNGSVERFAHREN EINES AUSLÄNDISCHEN EHESCHIEDUNGSRURTEILS
UND ERKLÄRUNG ANSTELLE ÖFFENTLICHER BEWEISURKUNDE**

Il/la sottoscritto/a _____ nato/a a _____ il _____
Ich, der/die Unterzeichnende geboren in am
residente in _____ c.a.p. _____ Via _____
Wohnhaft in PLZ Straße

chiede a questo Consolato di voler provvedere alla trasmissione ai fini della trascrizione, con riferimento alla legge n. 218 del 31.5.1995, artt. 64-71

beantrage bei diesem Generalkonsulat unter Bezugnahme auf das Gesetz Nr. 18 vom 31.5.1995, Art. 64-71, die Übertragung für die Anerkennung

della sentenza di divorzio n. _____ del _____
des Scheidungsurteils Nr. vom
emessa dalla Pretura di _____ (D), passata in giudicato il _____
ausgesprochen vom Amtsgericht rechtskräftig seit dem

con cui è stato dichiarato il divorzio relativo al proprio matrimonio con _____
mit welchem die Scheidung meiner Ehe mit

nato/a a _____ il _____, matrimonio celebrato a _____
geboren in in erklärt wurde; die Trauung wurde in
il _____ e iscritto/trascritto nei registri di matrimonio del Comune italiano di _____
am vollzogen und eingetragen/umgeschrieben in das Eheregister der italienischen Gemeinde

Ai sensi dell'art. 22, lettere c) e d)- del Regolamento CE n. 2201/2003 dichiaro:

-
- che la decisione non è incompatibile con una decisione resa in un procedimento tra le medesime parti nello Stato membro richiesto;
Die Entscheidung in Ehesachen nicht mit der Entscheidung unvereinbar ist, die in einem Verfahren zwischen den gleichen Parteien im Mitgliedsstaat in dem die Anerkennung erfolgen soll, ergangen ist;
 - che la decisione non è incompatibile con una decisione anteriore avente le stesse parti, resa in un altro Stato membro o in un paese terzo, la quale soddisfi le condizioni prescritte per il riconoscimento nello Stato richiesto.
Die Entscheidung in Ehesachen nicht mit der Entscheidung unvereinbar ist, die zu einem vorherigen Zeitpunkt zwischen den gleichen Parteien in einem anderen Mitgliedsstaat oder einem Drittland ergangen ist und die vorgeschriebenen Bedingungen des Mitgliedsstaates in dem die Anerkennung erfolgen soll, erfüllt.

Ai sensi dell'art.38 D.P.R. 445 del 28.12.2000 la dichiarazione è sottoscritta dall'interessato in presenza del dipendente addetto ovvero sottoscritta o inviata, insieme alla fotocopia non autenticata di un documento di identità del dichiarante, all'ufficio competente via fax, tramite un incaricato oppure a mezzo posta.

Il sottoscritto dichiara sotto la sua personale responsabilità di essere cittadino italiano, di non essere sottoposto a procedimento penale e di essere consapevole delle responsabilità e pene stabilite dalla legge per false attestazioni e per mendaci dichiarazioni (art. 76 D.P.R. 445/2000).

Der Unterzeichnende erklärt in eigener Verantwortung italienischer Staatsbürger zu sein, kein Strafverfahren anhängig zu haben und sich über die strafrechtlichen Folgen einer Falschaussage, festgelegt in Art. 76 des Erlasses des Präsidenten der Republik 445/2000, bewusst zu sein.

(luogo, data – Ort, Datum)

(Firma – Unterschrift)